

IN THE SPECIFICATION:

Please replace the paragraph beginning on page 6, line 8 as follows:

Figure 4 shows an alternative embodiment of several heat-transfer chambers in cross-section for a device in accordance with Figure 1.

Please replace the paragraph beginning on page 6, line 10 as follows:

Figure 5 shows an alternative embodiment of a fluid-delivery device, partially cross-sectioned, in which the fluid can be heated in accordance with the invention.

Please replace the paragraph beginning on page 10, line 21 as follows:

Figure 4 shows a sectional view of an alternative embodiment of a device 1, which has a design that is basically similar to that of the device 1 described with reference to Figures 1-3. The differences from the device 1 described with reference to Figures 1-3 are explained below; otherwise, the above description applies completely to this alternative embodiment. The base 2 shown in Figure 4 holds three application modules, which are not shown in the drawing, to which three heat-transfer chambers 42, 44, 46 are assigned and can be installed in the same way as shown in Figure 3. Two heat-transfer chambers 36, 38 connected in series are formed in a housing section [[64]] 65 on the left side in Figure 4. The fluid-permeable structures in the form of sintered metal parts 50 are likewise inserted in cylindrical bores 48. Inlet ends 52 are provided for this purpose, which can be sealed by plugs, which are not shown in the drawing. Gas to be heated is introduced through the intake 66. The gas can then flow

through transverse bores 56, 58, 60 and 62 to the individual heat-transfer chambers 42, 44, 46 connected at the outlet ends of the transverse bores.

Please replace the paragraph beginning on page 12, line 17 as follows:

Figure 7 shows a cartridge [[70]] 78 in accordance with the invention, which is intended to be inserted in a fluid-delivery device 1, for example, a device of the type specified in the above descriptions. The cartridge [[70]] 78 can be detachably installed in a heat-transfer chamber 36, 38, 40, 42, 44, 46, for example, with the use of plugs, bayonet sockets, screw fittings, or the like. The cartridge [[70]] 78 has an external heating element [[72]] 80 in the form of a hollow cylinder. The heating element [[72]] 80 is furnished with a large number of electrical conductors (not shown), which generate heat when an electric current flows through them. Electric connections (not shown) are provided for this purpose. The fluid-permeable structure of the invention in the form of a cylindrical body [[74]] 84, preferably a sintered metal part that fits into the cavity of the hollow cylinder, is formed inside the heating element [[72]] 80. When the cartridge [[70]] 78 is inserted, a liquid to be heated, for example, a hot melt adhesive, or a gas to be heated, for example compressed air, flows through the fluid-permeable structure of the body [[74]] 84 in the manner described earlier, so that heating occurs.

Please replace the paragraph beginning on page 13, line 7 as follows:

The alternative embodiment of a cartridge [[71]] 86 of the invention that is shown in Figure 8 differs from the cartridge [[70]] 78 described with reference to Figure 7 in that no heating element is provided; instead, a housing in the form of a tube [[73]]

88 is provided, which holds the fluid-permeable structure, which is designed as a sintered metal part. The tube is made, for example, of aluminum or of another material that is a good heat conductor. Two grooves [[76]] 90 are formed on the outer cylindrical surface of the tube [[73]] 88 near the ends of the tube, into which gasket rings, for example, O rings, can be inserted in a way not shown in the drawing to form a seal against a bore of the heat-transfer chamber in a base 2, so that the fluid to be heated flows in a well-defined way through the fluid-permeable structure, which is designed as a sintered metal part [[74]] 84.

Please replace the paragraph beginning on page 13, line 18 as follows:

The alternative cartridge shown in Figure 9 has a centrally installed electric heating element [[80]] 94 and a fluid-permeable structure in the form of a sintered metal part, which is designed as a hollow cylinder [[82]] 96, in whose inner cavity the heating element [[80]] 94 is tightly fitted. As explained earlier, the cartridge [[78]] 92 is likewise placed and detachably fastened in a base of a fluid-delivery device 1, and fluid flows through the sintered metal part [[80]] 96, so that it is heated.

AMENDMENTS TO THE DRAWINGS

The attached drawing sheets include changes to Figs. 4, 5 and 7-9.

These sheets, which includes Figs. 4-9, replaces the original sheets including Figs. 4-9. In Figs. 4, 5 and 7-9, several elements have been changed to conform to the specification.

Attachments: Two Replacement Sheets Depicting Figs. 4-9
 Annotated Sheets Showing Changes to Figs. 4 and 6-9